

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 179/2004****z 9. decembra 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

kedže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 171/2004 z 3. decembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002 z 15. júla 2002 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ustanovujúce Európsku agentúru pre bezpečnosť letectva ⁽²⁾, má za svoj hlavný cieľ zaviesť a udržať vysokú jednotnú úroveň bezpečnosti civilného letectva v rámci Spoločenstva.
- (3) Aktivity Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva môžu ovplyvniť úroveň bezpečnosti civilného letectva v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru.
- (4) Nariadenie (ES) č. 1592/2002 sa má preto začleniť do dohody, aby sa umožnilo plné zapojenie štátov EZVO do Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XIII k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Texty nariadenia (ES) č. 1592/2002 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa majú uverejniť v dodatku EHP Úradného vestníka Európskej únie, sú autentické.

⁽¹⁾ Pozri stranu 21 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 240, 7.9.2002, s. 1.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť 10. decembra 2004, ak sa Spoločnému výboru EHP zaslali všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 k dohode (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP a dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 9. decembra 2004

Za Spoločný výbor EHP
Predseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

PRÍLOHA

k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP č. 179/2004

Nasledujúci text sa vkladá za bod 66m [nariadenia Komisie (ES) č. 1138/2004] v prílohe XIII k dohode:

„66n. **32002 R 1592**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002 z 15. júla 2002 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ustanovujúce Európsku agentúru pre bezpečnosť letectva (Ú. v. ES L 240, 7.9.2002, s. 1).

Na účely tejto dohody má text nariadenia znieť s nasledujúcimi úpravami:

- a) Ak nebolo ďalej stanovené inak a nehladiac na ustanovenia protokolu 1 k dohode, výraz ‚členský štát (členské štáty)‘, uvedený v nariadení, sa má chápať tak, že okrem svojho významu v nariadení zahŕňa štáty EZVO. Platí odsek 11 protokolu 1.
- b) Pokiaľ ide o štáty EZVO, agentúra pomáha tak, ako je to vhodné a keď je to vhodné, Dozornému orgánu EZVO alebo podľa okolností stálemu výboru pri plnení ich jednotlivých úloh.
- c) Nič v tomto nariadení sa nemôže vykladať ako prevedenie právomoci na EABL vystupovať v mene štátov EZVO v rámci medzinárodných dohôd na iné účely, než je pomoc pri plnení ich záväzkov na základe takýchto dohôd.
- d) Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:
 - i) V odseku 1 sa slová ‚alebo štát EZVO‘ vsúvajú za slovo ‚Spoločenstvo‘.
 - ii) Odsek 2 článku 9 sa nahrádza nasledujúcim textom:

‚Vždy keď Spoločenstvo rokuje s treťou krajinou s cieľom uzatvoriť dohodu za predpokladu, že členský štát alebo agentúra môžu vydať certifikáty na základe certifikátov vydaných aeronautickými orgánmi danej tretej krajiny, bude sa snažiť získať pre štáty EZVO ponuku podobnej dohody s dotýčnou treťou krajinou. Štáty EZVO sa budú zasa snažiť uzavrieť s tretími krajinami dohody, ktoré zodpovedajú dohodám, ktoré uzavrelo Spoločenstvo.‘

- e) Nasledujúci odsek sa pridáva do článku 11:

‚5. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o verejnom prístupe k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie sa má pre uplatňovanie nariadenia vzťahovať aj na všetky dokumenty agentúry, ktoré sa týkajú štátov EZVO.‘

- f) Nasledujúci text sa pridáva do článku 12 ods. 2 písm. b):

‚Agentúra pomáha aj Dozornému orgánu EZVO a poskytuje mu rovnakú podporu aj v prípadoch, keď takéto opatrenia a úlohy spadajú do kompetencie orgánu na základe dohody.‘

- g) Článok 12 ods. 2 písm. e) sa nahrádza týmto textom:

‚vo svojej oblasti kompetencie vykonávajú funkcie a úlohy pričítané zmluvným stranám platnými medzinárodnými konvenciami, najmä Chicagskou konvenciou. Národné letecké orgány štátov EZVO plnia takéto funkcie a úlohy iba tak, ako sa predpokladá v tomto nariadení.‘

- h) Prvá veta článku 15 sa nahrádza týmto textom:

„Pokiaľ ide o produkty, súčiastky a zariadenia uvedené v článku 4 ods. 1, agentúra vykonáva, keď je to vhodné a ako je stanovené v Chicagskej konvencii alebo v jej prílohách, funkcie a úlohy štátu konštrukcie, výroby alebo registrácie, pokiaľ ide o schválenie konštrukcie. Národné letecké orgány štátov EZVO vykonávajú takéto funkcie a úlohy, iba keď sú im pričítané na základe tohto článku.“

- i) Článok 16 sa mení a dopĺňa takto:

Nasledujúci text sa pridáva do odseku 1:

„Agentúra ohlasuje Dozornému orgánu EZVO štandardizačné kontroly v štáte EZVO.“

Nasledujúci text sa pridáva do odseku 3:

„Pokiaľ ide o štáty EZVO, agentúra sa radí s Dozorným orgánom EZVO.“

- j) Nasledujúci odsek sa pridáva do článku 20:

„4. Odchylné od článku 12 ods. 2 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných pracovníkov Európskych spoločenstiev, štátnych príslušníkov štátov EZVO, ktorí využívajú svoje plné práva ako občania, môže výkonný riaditeľ agentúry zamestnať na základe zmluvy.“

- k) Nasledujúci text sa pridáva do článku 21:

„Štáty EZVO uplatňujú na agentúru a jej zamestnancov Protokol o výhodách a imunitě Európskych spoločenstiev a platné pravidlá schválené na základe protokolu.“

- l) Nasledujúci text sa vsúva za slovo „Spoločenstvo“ v prvom odseku článku 23:

„islandský a nórsky.“

- m) Nasledujúci text sa vsúva za článok 24 ods. 2 písm. c):

„ca) Všeobecná správa a program práce agentúry podľa písm. b) a c) sa zasielajú Dozornému orgánu EZVO.“

- n) Nasledujúci odsek sa pridáva do článku 25:

„3. Štáty EZVO sú v plnej miere zapojené do správnej rady a v rámci nej majú rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty EÚ okrem práva hlasovať.“

- o) Nasledujúci odsek sa pridáva do článku 32:

„6. Štátni príslušníci štátov EZVO môžu byť členmi a predsedami odvolacej rady. Keď Komisia zostaví zoznam osôb uvedený v odseku 3, taktiež zváži vhodné osoby so štátnou príslušnosťou v štátoch EZVO.“

- p) Nasledujúci text sa vsúva na koniec odseku 1 článku 45:

„Pokiaľ ide o štáty EZVO, agentúra pomáha Dozornému orgánu EZVO pri plnení vyššie uvedených úloh.“

- q) Nasledujúci odsek sa pridáva do článku 48:

„8. Štáty EZVO sa podieľajú na finančnom príspevku Spoločenstva, ktorý je uvedený v prvej zarážke odseku 1. Na tento účel sa uplatňujú postupy uvedené v článku 82 ods. 1 písm. a) a protokole 32 k dohode po vykonaní potrebných zmien.“

r) Nasledujúce odseky sa pridávajú do článku 54:

6. Štáty EZVO sú v plnej miere zapojené do výboru, ktorý bol zriadený na základe odseku 1, a majú v rámci tohto výboru rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty ES okrem práva hlasovať.
 7. V prípade, keď Rada môže rozhodnúť o príslušnej záležitosti, lebo chýba dohoda medzi Komisiou a výborom, štáty EZVO môžu predostrieť problém pred Spoločný výbor EHP v súlade s článkom 5 dohody.“.
-